



- Das Gerät ist einsetzbar, nachdem ein Signal ertönt und die Anzeige „L °C“ dauerhaft im Display zu sehen ist.
- Entfernen Sie die Schnullerschutzkappe und stecken Sie den Schnuller in den Mund Ihres Babys.
- Nach ca. 30 Sekunden erscheint die erste gemessene Temperatur mit dem blinkenden „°C“-Symbol. Die gesamte Temperaturmessung dauert ca. 3 Minuten. Das Ende der Messung wird durch einen Signalton bestätigt.
- Eine erneute Messung kann sofort vorgenommen werden, nachdem die „°C“-Anzeige im Display dauerhaft angezeigt wird.

Das Gerät schaltet sich automatisch 10 Minuten nach der zuletzt getätigten Messung aus. Sie sollten aber um die Batterie zu schonen das Gerät immer nach Gebrauch mit dem Ein/Aus-Schalter ausschalten.

Batteriewechsel

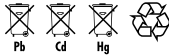
Sobald das Display nur noch schwach betrieben wird oder das Gerät sich nicht mehr einschalten lässt, ist ein Batteriewechsel nötig. Ziehen Sie sehr vorsichtig und behutsam die grün umrandete Kappe ab.

Nun können Sie die entleerte Batterie mit einem geeigneten Schraubendreher aus der Halterung entnehmen.

Unter Beachtung der richtigen Polarität setzen Sie nun die neue Batterie (Typ G 3-A; SR 41; UCC 392 oder LR 41) ein und stecken die Kappe wieder auf.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Wenn BS 32 eines Tages ausgedient hat, sollten Sie das Gerät nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung Ihres Altgerätes. Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus), die mit einem der abgebildeten Symbole gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reimiger.

Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Änderungen sind vorbehalten.

Technische Daten

Temperaturbereich: 32°C–42°C

Displayanzeige: Grad °C

Speicher: Automatisch das letzte Messergebnis

Batterietyp: SR 41; UCC 392 oder LR 41

Batterielebensdauer: über 200 Stunden im Dauerbetrieb
Automatische Abschaltung: 10 Minuten nach der Messung schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite <http://www.hartig-helling.de>



The digital baby-mummy fever thermometer is an electronic temperature-measuring device specially developed for babies, with which you can check the body temperature of your baby in a very straightforward, uncomplicated and precise manner.

Tips

- Please read the user guide before using the unit.
- Repairs may only be carried out by authorised specialists.
- Do not leave in the vicinity of children or animals.
- Do not use the unit if there are visible signs of damage.
- The dummy is made from a non-poisonous silicon plastic.
- Do not stand on the dummy, as it can break.
- Only the dummy may be cleaned in water, as the LCD display is not waterproof.
- Do not clean using boiling water.
- After the reading, clean the dummy very carefully with a dry cloth and disinfect it with ethyl alcohol.
- Never expose the BS 32 to direct sunlight or extreme heat, as this might damage the display.

• Never attempt to bend the thermometer using force.

Normal body temperature in babies lies between 36,4 °C and 38,0 °C. Ideally you should take your baby's temperature when he/she is fully fit and write down the reading, so that in the event of illness you may determine straightaway whether your baby has a temperature or not.

Operation

- Press the on/off switch. You will hear a beep.
- The last temperature reading appears for about 2 seconds on the LCD display.
- The display then flashes as it prepares the device for another reading.
- Once you hear a beep and „L °C“ is continuously displayed, the device is ready for use.
- Take off the dummy protective cap and put the dummy in the mouth of your baby.
- After about 30 seconds the first reading with the flashing “°C” symbol appears. The full set of readings lasts about 3 minutes. The end of the reading is signalled by a beep.
- You can take another reading just as soon as the “°C” is displayed continuously.

The device switches off automatically 10 minutes after the last reading. However, to save the battery, always use the on/off switch to switch the device off after use.

Changing the battery

Once the display flashes or the device cannot be switched on, the battery needs changing.

Very gently and carefully take off the lid with the green edge.

Now you can take out the discharged battery from its holder with a suitable screwdriver.

Ensuring correct polarity, now insert the new battery (type G 3-A; SR 41; UCC 392 or LR 41) and put the lid back on.

Help protect the environment!

When the BS 32 one day comes to the end of its useful life, you should not simply throw it into the garbage can. There is certainly a facility in your area for disposing of such equipment. This will ensure an environmentally friendly disposal. Batteries and storage cells bearing one of the under-mentioned symbols must not be disposed of in normal domestic waste.



Instead take them to a collecting point for old batteries or special waste products (ask your local authority for details) or return them to the dealer you bought them from. He will ensure they are disposed of safely.

Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleaning agents.

The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 3 years from the date of purchase.

No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear.

We reserve the right for technical modifications.

Technical data

Temperature range: 32 °C–42 °C

Display: Degrees °C

Memory: Last reading automatically stored

Type of battery: SR 41; UCC 392 or LR 41

Battery life: In excess of 200 hours when used continuously

Automatic cut-out:
The device switches off automatically 10 minutes after the reading is taken

For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>.



Le thermomètre médical numérique à tétine est un appareil de mesure électronique de la température spécialement conçu pour les bébés, qui vous permet de contrôler très facilement et de manière très précise la température corporelle de votre bébé.

Avis importants

- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire le mode d'emploi.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels qualifiés et agréés.
- Ne pas poser l'appareil à portée des enfants ou d'animaux.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- La tétine est fabriquée en silicone et autres matières synthétiques non toxiques.
- Ne pas piétiner la tétine, elle n'est pas incassable.

• Ne lavez l'eau que la tétine, car l'afficheur à cristaux liquides n'est pas étanche.

• Ne pas nettoyer à l'eau bouillante.

Après chaque mesure, nettoyez soigneusement la tétine à l'aide d'un chiffon sec et la désinfecter à l'aide d'alcool éthylique.

• N'exposez jamais le BS 32 à la lumière solaire directe ou à une trop forte chaleur qui pourrait endommager l'afficheur

• N'essayez jamais de plier le thermomètre de force.

La température normale du corps est comprise entre 36,4 °C et 38,0 °C. Nous vous recommandons d'effectuer une mesure de votre température lorsque vous êtes en bonne santé et de faire de même pour toute votre famille en prenant note de ces valeurs de manière à pouvoir reconnaître immédiatement en cas de maladie si un patient a de la fièvre ou non.

Mise en service

- Actionnez l'interrupteur Marche/Arrêt. L'appareil émet un signal sonore.
- L'afficheur numérique à cristaux liquides affiche la dernière température mesurée pendant environ 2 secondes.
- Ensuite, l'affichage clignote pendant que l'appareil se prépare pour une nouvelle mesure.
- L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi lorsqu'un signal sonore est émis et que l'indication « L °C » s'affiche de manière constante.
- Ôtez le capuchon de protection de la tétine et introduisez la tétine dans la bouche du bébé.
- Après environ 30 secondes, la première température mesurée s'affiche suivie du symbole « °C » clignotant. La mesure de la température dure en tout environ 3 minutes. La fin de la mesure est annoncée par un signal sonore.
- Une nouvelle mesure peut être effectuée dès que l'indication « °C » s'affiche de manière constante.

L'appareil s'éteint automatiquement environ 10 minutes après la dernière mesure effectuée. Cependant, pour économiser la pile, éteignez toujours l'appareil après son utilisation en actionnant l'interrupteur Marche/Arrêt.

Remplacement de la pile

Lorsque l'affichage faiblit ou que l'appareil ne répond plus à la mise en marche il est nécessaire de remplacer la pile. Ôtez très prudemment et délicatement le capuchon bordé de vert.

À présent vous pouvez extraire la pile usée de son logement à l'aide d'un tournevis de type approprié.

Ensuite vous pouvez insérer une pile neuve (du type G 3-A, SR 41, UCC 392 ou LR 41) en veillant à la polarité correcte, puis remonter le capuchon.

Protegeons notre environnement!

Au terme de l'utilisation, l'appareil BL 32 ne doit pas être rejeté avec les ordures ménagères. Vous trouverez très certainement dans votre commune un service de collecte des matériaux ou de recyclage qui se chargera du rejet des déchets en respectant les contraintes environnementales. Vous ne devez pas jeter les piles et accumulateurs qui portent les symboles avec les déchets ménagers.



Veillez les déposer dans un lieu destiné à recueillir les piles usagées ou autres déchets de type spécial (renseignez-vous auprès des autorités locales), ou les retourner à votre fournisseur qui s'assurera qu'elles seront éliminées sans danger.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure.

Sous toutes réserves de modifications techniques.

Caractéristiques techniques

Températures limites d'utilisation : 32 °C–42 °C

Unités affichées : degrés °C

Mémoire : enregistre automatiquement le dernier résultat de mesure

Type de pile : SR 41, UCC 392 ou LR 41

Durée de vie de la pile : plus de 200 heures en service continu

Extinction automatique : 10 minutes après une mesure, l'appareil se met automatiquement hors tension.

Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels.



El termómetro digital de chupete es un aparato de medición de temperatura electrónico especial para bebés, con el que podrá tomar la temperatura de su bebé de forma fácil, simple y precisa.

Instrucciones

- Por favor lea las instrucciones de funcionamiento antes de su utilización.
- Las reparaciones sólo se deben llevar a cabo en un servicio técnico autorizado.
- No coloque el aparato al alcance de los niños o animales.
- No utilice el aparato si está visiblemente dañado.
- El chupete está hecho de material plástico y silicona no tóxica.
- No pise el chupete, ya que no es resistente a roturas.
- Limpie con agua únicamente el chupete, ya que la pantalla LCD no es resistente al agua.
- No limpie el chupete con agua hirviendo.
- Limpie el chupete con cuidado después de cada medición con un trapo seco y desinféctelo con alcohol etílico.
- Nunca coloque el BS 32 directamente frente a los rayos solares ni lo someta a altas temperaturas, ya que la pantalla podría resultar dañada.
- Nunca intente forzar el termómetro para doblarlo.

La temperatura corporal normal de los bebés se encuentra entre 36,4 °C y 38,0 °C. Idealmente, debería tomar la temperatura de su bebé en un estado de salud sano y anotar los valores de medición obtenidos. Así podrá saber inmediatamente, en caso de enfermedad, si su bebé tiene fiebre o no.

Puesta en funcionamiento

- Pulse el interruptor ON/OFF. Se emitirá una señal.
- La pantalla LCD indica la última temperatura registrada durante aprox. 2 segundos.
- Después se iluminará la pantalla para prepararse para una nueva medición.
- El aparato está listo para el funcionamiento, después de emitir una señal y la indicación “L °C” aparece en la pantalla de forma permanente.
- Retire la tapa de protección del chupete e introduzca el chupete en la boca de su bebé.
- Después de 30 segundos aparece la primera temperatura de medición con el símbolo “°C” parpadeante. La medición de temperatura completa dura aprox. 3 minutos. El final de la medición se indica a través de una señal acústica.
- Es posible realizar una nueva medición de inmediato, después de que la indicación “°C” aparezca en la pantalla de forma permanente.

Este aparato se apaga automáticamente después de 10 minutos desde la última medición. Para preservar la pila siempre deberá apagar el aparato después de cada uso, a través del interruptor ON/OFF.

Cambio de pila

En cuanto la pantalla aparezca débilmente o el aparato no se encienda será necesario sustituir la pila.

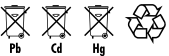
Retire la tapa de borde verde con mucho cuidado.

Ahora ya puede retirar la pila descargada del soporte utilizando un destornillador adecuado

Observando la correcta polaridad, coloque la nueva pila (tipo G3-A; SR 41; UCC 392 o LR 41) y vuelva a colocar la tapa.

Contribuya a la protección del medio ambiente!

Cuando el BL 32 algún día haya agotado su vida útil, no lo debería arrojar simplemente a la basura. Seguramente en su comunidad existe un lugar especializado para aprovechamiento y reciclado. Ellos cuidarán de un desguase respetuoso con el medio ambiente de su viejo aparato. No tire a la basura las pilas convencionales o recargables identificadas con uno de los símbolos reproducidos a continuación.



Tírelas en un contenedor para pilas usadas o para basura especial (consulte en su ayuntamiento), o entréguelas en el comercio donde las adquirió. De esta forma serán eliminadas de forma compatible con el medio ambiente.

Cuidados y garantía

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos.

Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final. Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes.

Non riserviamo il derecho de introducir modificaciones técnicas.

Datos técnicos

Rango de temperatura: 32 °C–42 °C

Datos de la pantalla: Grados °C

Memoria: automática, recoge el último resultado de medición

Tipo de pila: SR 41; UCC 392 o LR 41

Vida útil de la pila: más de 200 horas en funcionamiento continuado

Apagado automático: 10 minutos después de la medición el aparato se apaga automáticamente.

Vea las informaciones más actuales sobre nuestros productos en nuestro sitio web <http://www.hartig-helling.de>



Il termometro digitale a succhiotto è un dispositivo lettronico di misurazione della temperatura, sviluppato specificamente per i bambini, con il quale è possibile misurare in modo chiaro, semplice e preciso la temperatura corporea.

Avvertenze

- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere le istruzioni per l'uso.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato.
- Tenere fuori dalla portata di bambini e animali.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni visibili.
- Il succhiotto è prodotto in silicone e materiale plastico atossici.
- Non schiacciare il succhiotto poiché non è infrangibile.
- Pulire solo il succhiotto con acqua poiché il display LCD non è impermeabile.
- Non pulirlo in acqua bollente.
- Dopo la misurazione pulire accuratamente il succhiotto con un panno asciutto e disinfettarlo con alcool etilico.
- Non esporre mai il dispositivo BS 32 alla luce diretta del sole o a calore troppo elevato poiché il display potrebbe subire dei danni.
- Non piegare mai il termometro con forza.

La normale temperatura corporea del bambino varia tra 36,4 °C e 38,0 °C. Si dovrebbe idealmente misurare la temperatura del bambino in condizioni di buona salute e trascriverla per poter poi immediatamente verificare in caso di malattia se il bambino ha febbre o no.

Messa in funzione

- Premere l'interruttore di accensione/spegnimento. Viene emesso un segnale acustico.
- Il display LCD visualizza l'ultima temperatura misurata per circa 2 secondi.
- Il display di seguito lampeggia per preparare il dispositivo ad una nuova misurazione.
- Il dispositivo è pronto per l'uso dopo che viene emesso un segnale acustico e sul display rimane visualizzata l'indicazione „L °C“.
- Rimuovere il cappuccio protettivo del succhiotto ed introdurre nella bocca del bambino.
- Dopo ca. 30 secondi appare la prima temperatura misurata con il simbolo „°C“ lampeggiante. La misurazione completa della temperatura dura circa 3 minuti. Il completamento della misurazione viene confermato da un segnale acustico.
- È possibile effettuare immediatamente una nuova misurazione non appena il display visualizza in modo prolungato l'indicazione „°C“.

L'apparecchio si spegne automaticamente 10 minuti dopo l'ultima misurazione effettuata. Per non esaurire la batteria si consiglia tuttavia di spegnere sempre l'apparecchio con l'apposito interruttore dopo l'uso.

Sostituzione delle batterie

Quando la visualizzazione sul display è debole o non si riesce ad accendere il dispositivo è necessario sostituire le batterie.

Rimuovere con cautela e delicatamente il coperchio bordato di verde.

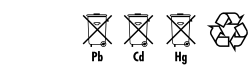
Ora è possibile estrarre la batteria scarica dal relativo vano con l'ausilio di un cacciavite.

Introdurre una nuova batteria (tipo G 3-A; SR 41; UCC 392 o LR 41) facendo attenzione alla corretta polarità e quindi rimettere il coperchio.

Contribuite alla tutela dell'ambiente!

Quando un giorno BS 32 verrà messo fuori esercizio, non dovete gettare l'apparecchio semplicemente nei rifiuti domestici. Sicuramente nel vostro comune vi è un punto di raccolta dei materiali riutilizzabili o di riciclaggio. Questi provvedono ad uno smaltimento ecologico del vostro apparecchio vecchio.

Non si devono smaltire insieme con i rifiuti domestici le batterie e gli accumulatori consumati, che sono contrassegnati con i simboli indicati di seguito.



Tali prodotti devono essere consegnati in un centro di raccolta per batterie consumate o per rifiuti industriali (pregasi informarsi presso l'ufficio comunale), oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato l'apparecchio. Il centro di raccolta e il rivenditore provvederanno poi ad uno smaltimento ecocompatibile.

Manutenzione e garanzia

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura. Con riserva di modifiche tecniche.

Dati tecnici

Intervallo di temperatura: 32 °C–42 °C

Visualizzazione display: gradi °C

Memoria: ultimo risultato visualizzato in automatico

Tipo di batteria: SR 41; UCC 392 o LR 41

Durata delle pile: più di 200 ore in funzionamento continuo

Spegnimento automatico: l'apparecchio si spegne automaticamente 10 minuti dopo la misurazione



De digitale speen thermometer is een speciaal voor baby's ontworpen elektronisch temperatuuraapparaat waarmee u zeer eenvoudig, ongecompliceerd en nauwkeurig de lichaamstemperatuur van uw baby kunt controleren.

Gebruiksaanwijzingen

- Voordat u het apparaat in gebruik neemt dient u de bedieningshandleiding te lezen.**

- Reparaties mogen alleen door geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd.**

- Niet binnen reikwijdte van kinderen of dieren neerleggen.**

- Bij zichtbare beschadigingen aan het apparaat het apparaat niet gebruiken.**

- De speen is vervaardigd uit ongiftige siliconen- en kunststofmaterialen.**

- Niet op de speen stappen, deze is niet onbreekbaar.**

- Alleen de speen mag met water worden gereinigd, omdat het LCD-display niet waterbestendig is.**

- Niet in kokend water reinigen.**

- Na de meting dient u de speen met een droge doek zeer zorgvuldig te reinigen en deze met ethylalcohol te desinfecteren.**

- Stel de BS 32 nooit direct bloot aan zonlicht of grote hitte, het display zou hierdoor beschadigd kunnen raken.**

- Probeer de thermometer nooit met kracht te verbuigen.**

De normale lichaamstemperatuur van baby's ligt tussen de 36,4 °C en 38,0 °C. Idealerweise dient u bij uw baby een temperatuurmeting in gezonde toestand te doen en de gemeten waarde op te schrijven, om in het geval van ziekte onmiddellijk te kunnen zien of uw baby koorts heeft of niet.

Inbedrijfsname

- Druk op de aan/uit-schakelaar. Er klinkt een signaal.
- Het LCD-display geeft de laatste gemeten temperatuurwaarde gedurende ca. 2 seconden weer.
- Daarna knipt het display, om het apparaat op een nieuwe meting voor te bereiden.
- Het apparaat is klaar voor gebruik, zodra er een signaal afgaat en de weergave „L °C“ blijvend op het display verschijnt.
- Verwijder het speenbeschermingskapje en steek de speen in de mond van uw baby.
- Na ca. 30 seconden verschijnt de eerste gemeten temperatuur samen met het knipperende „C“ -symbool. De totale temperatuurmeting duurt ca. 3 minuten. Het einde van de meting wordt door een signaal bevestigd.
- Er kan direct een nieuwe meting worden gedaan, zodra het teken „C“ in het display blijvend wordt weergegeven.

10 Minuten na de laatst verrichte meting schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit. Echter om de batterij

te sparen dient u het apparaat na gebruik altijd met de aan/uit-schakelaar uit te schakelen.

Het vervangen van de batterij

Zodra het display alleen nog maar vaag is of het apparaat niet meer kan worden aangezet, is het nodig dat de batterij vervangen wordt.

Trek zeer voorzichtig en behoeftzaam de met groen omrande kap eraf.

Nu kunt u de lege batterij met een geschikte schroevendraaier uit de houder halen.

Onder inachtneming van de juiste polariteit plaatst u nu de nieuwe batterij (type G 3-A; SR 41; UCC 392 of LR 41) erin en zet u de kap er weer op.

Levert U een bridge voor de milieubescherminst

Wanneer BS 32 op een zekere dag heeft uitgediend, mag U het apparaat niet eenvoudig in het huisvuil werpen. Zeker is er in Uw gemeente een waardestof- of recyclingplaats. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke verwijdering van Uw oud apparaat. Verbruikte batterijen en accumulators (accu's), die met een van de afgebelde symbolen gekenmerkt zijn, mogen niet met het huisvuil worden verwijderd



U moet deze bij een verzamelplaats voor oude batterijen resp. Bijzondere afval (informeert U zich alstublieft bij Uw gemeente) of bij Uw handelaar, waar U deze heeft gekocht, afgeven. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke verwijdering.

Onderhoud en garantie

Scheidt U het apparaat voor het reinigen eventueel van andere componenten en gebruikt U alstublieft geen agressieve reinigingsmiddelen.

Het apparaat werd aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Zou U desondanks een reden voor een reclamatie hebben, stuurt U ons het apparaat met de koopkwitantie op. Wij bieden een garantie van 3 jaren vanaf koopdatum.

Voor schade, die door een verkeerde hantering, ondeskundig gebruik of slijtage wordt veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk.

Technische veranderingen zijn voorbehouden.

Technische gegevens

Temperatuurbereik: 32 °C–42 °C

Displayweergave: graden °C

Geheugen: automatisch het laatste meetresultaat

Batterijtype: SR 41; UCC 392 of LR 41

Batterijlevensduur: meer dan 200 uur bij continu gebruik

Automatische uitschakeling: 10 minuten na de meting schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit.

Gewicht inclusief batterij: 10 g

Actuele produktinformaties vindt U op onze internet-pagina <http://www.hartig-helling.de>



De digitale sette-febertermometer er et temperatuurmåle-apparaat, der er udviklet specielt til babyer, og som du kan bruge til let, ukompliceret og præcist af kontrollere din babys kropstemperatur.

Henvisninger

- Læs denne brugsanvisning inden du bruger apparatet første gang.

- Reparationer må kun udføres af autoriserede fagfolk.

- Skal holdes uden for børns og dyrs rækkevidde.

- Apparatet må ikke bruges, hvis det har synlige skader.

- Sutten er lavet af silikone og kunststofmaterialer, som ikke er giftige.

- Træd ikke på sutten, den er ikke brudssikker.

- Kun sutten må rengøres med vand, da displayet ikke er beskyttet mod vand.

- Må ikke rengøres i kogende vand.

- Rengør sutten omhyggelig med en tør klud og desinficer den med etylalkohol efter målingen.

- Udsæt aldrig BS 32 for direkte sollys eller for høje temperaturer, det kan beskadige displayet.

- Forsøg aldrig at boje termometeret med vold.

Den normale kropstemperatur for babyer ligger mellem 36,4 °C og 38,0 °C. Det ideelle er, at du en gang foretager en temperaturmåling på din baby i rask tilstand og noterer de målte værdier, så du ved målinger under sygdom straks kan konstatere, om din baby har feber eller ikke.

Ibrugtagning

- Tryk på tænd/sluk-afbryderen. Der lyder en signaltone.
- LCD-displayet viser den sidst målte temperatur i ca. 2 sekunder.
- Derefter blinker displayet for at forberede apparatet til den næste måling.

- Apparatet er klart til brug efter et kort signal samtidig med at displayet konstant lyser med „L °C“.

- Fjern suttens beskyttelseskappe og stik sutten i munden på din baby.

- Efter ca. 30 sekunder vises den først målte temperatur med det blinkende „C“ -symbol. Hele temperaturmålingen varer ca. 3 minutter. Målingen afsluttes med en signaltone.

- Du kan straks foretage en ny måling, når displayet viser „C“ vedvarende.

Apparatet afbrydes automatisk 10 minutter efter den sidst udførte måling. Sluk altid på tænd/sluk-afbryderen efter brug for at skåne apparatet og batteriet.

Batteriskift

Du skal skifte batteri, hvis displayet kun lyser svagt eller aparatet ikke tænder ved tryk på tænd/sluk-afbryderen.

Træk kappen med den grønne kant forsigtigt og omhyggeligt af.

Nu kan du tage det tomme batteri ud af holderen med en passende skruetrækker. Sæt det nye batteri (Type G 3-A; SR 41; UCC 392 eller LR 41) i med den rigtige polaritet og sæt kappen på igen.

De kan vde et bidrag til miljøbeskyttelse!

Brugte BS 32'er er måske smides i affaldsposen, men skal afleveres på en kommunal miljøstation, som så sørger for miljøvenlig affaldsdeponering. Brugte batterier og akkumulatorer, som er markeret med et af de afbildede symboler, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



De skal afleveres til et opsamlingssted for gamle batterier hhv. specialaffald (indhent oplysninger hos Deres kommune) eller hos Deres forhandler, hvor De har købt dem. De vil sørg for miljøvenlig bortskaffelse.

Pløje og garanti

Skil apparatet fra de øvrige komponenter før rengøring og undlad at benytte aggressive rengøringsmidler.

Apparatet er blevet undersøgt grundigt på fabrikken. Hvis det alligevel skulle give anledning til reklamationer, bedes De sende det til os inkl. købskvitteringen. Fra købsdatoen gælder en 3-årig garanti.

Vi hæfter ikke for skader, der måtte være opstået som følge af forkert håndtering, usagkyndig anvendelse eller slijtage. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer.

Tekniske data

Temperaturområde: 32 °C–42 °C

Displayvisning: Grader °C

Hukommelse: Automatisk det sidst målte måleresultat

Batteritype: SR 41; UCC 392 eller LR 41

Batterilevetid: over 200 timer i kontinuerlig drift

Automatisk afbrydelse: Apparatet afbryder automatisk 10 minut efter den sidste måling

Aktuelle produktinformationer findes på vores internetside: <http://www.hartig-helling.de>



Den digitala napptermometern är ett elektroniskt instrument, speciellt framtaget för baby och avsett för mätning av temperatur. Babyns kroppstemperatur mäts lätt, okomplicerat och korrekt.

Anvisningar

- Läs bruksanvisningen innan artikeln tas i bruk.

- Reparationer får endast utföras av auktoriserad fackpersonal.

- Placeras ej i närheten av barn eller djur.

- Använd inte termometern om den är skadad.

- Nappen är gjord av giftfri silikon eller plast.

- Trampa inte på nappen. Den är inte okrossbar.

- Rengör enbart själva nappen med vatten. LCD displayen är inte vattentät.

- Rengör inte i kokande vatten.

- Rengör nappen noga med en torr trasa efter mätning och desinficera med etylalkohol.

- Utsätt inte BS 32 för direkt solljus eller för hög värme, det kan skada displayen.

- Försök aldrig böja termometern med våld.

Normal kroppstemperatur för baby ligger mellan 36,4 °C och 38,0 °C. Det är bra att mäta, och notera, babyns kroppstemperatur när du är frisk. Detta underlättar bedömningen av eventuell feber vid sjukdomsfall.

Användning

- Tryck på PÅ/AV-knappen. En ton hörs.
- LCD displayen visar senast uppmätta temperatur i ca. 2 sekunder.

- Därefter blinkar displayen och förbereder termometern för ny mätning.

- Termometern kan användas på nytt när en ton hörts och "L °C" visas fast i displayen.

- Ta bort skyddet på nappen och stoppa den i munnen på baby.

- Efter ca. 30 sekunder syns den först uppmätta temperaturen med blinkande „C“ -symbol. Hele temperaturmätningen tar ca. tre minuter. Slutet på mätningen markeras av en signalton som hörs under tio sekunder.

- Ny mätning kan påbörjas direkt när "C" visas fast i displayen.

Termometern stängs av automatiskt tio minuter efter senast genomförd mätning. För att spara batteriet bör termometern alltid stängas av med PÅ/AV knappen när den använts.

Batterityve

Så snart displayen lyser svagt eller termometern inte går att starta är det nödvändigt att byta batteri.

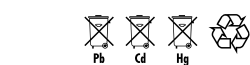
Dra mycket sakta och försiktigt av det grönfärgade locket.

Nu kan det tomma batteriet tas ur fätningen med hjälp av en passande skruvmejsel.

Sätt i ett nytt batteri (typ G 3-A; SR 41; UCC 392 eller LR 41) och kontrollera att polariteten är rätt. Sätt därefter tillbaka locket.

Var miljövänligt!

När BS 32 inte längre kan användas skall du inte föra det till hushållsaffallet. Säkerligen finns det en återvinningssation i din kommun som tar hand om en miljövänlig avfalls hantering av apparaten. Använda engångsbatterier och uppladdningsbara batterier, som märks med en av de vidstående symbolerna får inte slängas i hushållsaffallet.



De skall lämnas på ett uppsamlingsställe för gamle batterier eller miljofärdigt affal (informera dig hos din kommun), eler lämna dem hos den återförsäljare där du köpt batterierna. Denna ser till att de avfallsanlitas på ett miljövänligt sätt.

Skötsel och garanti

Före rengöringen måste du vid behov ta bort andra komponenter. Använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Apparaten har genomgått en noggrann slutkontroll. Skulle du ändå inte vara nöjd med kvaliteten returnera då apparaten tillsammans med köpkvittot till oss. Vi ger 3 år garanti från köpet.

Skador som uppkommit på grund av felaktigt handhavande, osakunnig användning eller slitage täcks inte av garantin. Med reservation för tekniska ändringar.

Tekniska data

temperaturområde: 32 °C–42 °C

visas i displayen: grader °C

minne: automatiskt senaste måtresultat

batteri: SR 41; UCC 392 eller LR 41

batteriets livslängd: mer än 200 timmar i ständig drift

automatisk avstängning: tio minuter efter genomförd mätning

Aktuell produktinformation hittar du på vår Internetsida: <http://www.hartig-helling.de>



Digitaalinen tuttitermometri on erityisesti vauvoja varten kehitetty elektroninen lämpötilan mittauslaite, jonka avulla vauvan kehon lämpötilä voidaan mitata erittäin helposti, vaivattomasti ja tarkasti.

Ohjeet

- Lukekaa käyttöopas ennen kuin alatte käyttää laitetta.

- Laitteen korjaamisen saa uskoa vain valtuutetun ammattihenkilön suoritettavaksi.

- Laitetta ei saa jättää lasten tai eläinten valtuutuville.

- Laitetta ei saa käyttää, jos siinä on silmin havaittavia vaurioita.

- Tutti on valmistettu vaaratommista silikon- ja muovimateriaaleista.

- Älä tallo tulla, se ei kestä.

- Irrota tutti muusta laitteesta ennen kuin puhdistat sen vedellä. LCD-näyttö ei ole vesitiivis.

- Älä pese tuttia kiehuvaassa vedessä.

- Puhdista tutti käytön jälkeen erittäin huolellisesti kiu-vallalla linaalla ja desinfiio se etyyllialkoholilla (etanollilla).

- Älä koskaan jättä BS 32 –laitetta alttiiksi suoraale aurinkovalolle tai liian korkeille lämpötiloille. Laitteen näyttö voi vaurioitua.

- Älä koskaan yritä väkisin taivuttaa lämpömittaria.

Normaalisti vauvan kehon lämpötila on 36,4 °C–38,0 °C. Ideaalitapauksessa vauvan kehon lämpötila tulisi mitata laitteella ainakin kerran vauvan

ollessa tervettä. Kun tällöin mitattu arvo pannaan muistiin, voidaan sitä myöhemmin verrata ko. vauvalta (sairaanra) mitattuuihin uusiin lämpötiloihin ja päätellä, antaako mittausolos aihetta epäillä lapsella olevan kuumeita.

Käyttöönotto

- Paina ON/OFF –näppäintä. Häilytysääni soi.
- Viimeksi mitattu lämpötila-arvo ilmestyy LCD-näytölle noin 2 sekunnin ajaksi.
- Tämän jälkeen näyttö alkaa vilkkua merkkisi siitä, että laite on valmistettuun seuraavaa mittausta varten.
- Laitte on käytettävissä, kun häilytysääni soi ja näyttöille ilmestyy pysyvästi teksti "L °C".
- Poista tutti suojasi ja aseta tutti vauvan suuhun.
- Noin 30 sekunnin kuluttua ensimmäinen mittausolos ilmestyy näytölle vilkkuvaa „C“ –symbolin lisäksi. Mittausahtamuha kestää kaikkiaan noin 3 minuuttia. Häilytysääni ilmaisee mittausahtamuhan päättynyt.
- Uusi mittaus voidaan suorittaa heti, kun merkki "C" näkyy näytöllä pysyvästi.

Laitte kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun viimeisest mittausahtamuha on kulunut 10 minuuttia. Paristojen säästämiseksi laite tulisi kuitenkin aina käytön jälkeen kytkeä pois päältä painamalla On/Off –näppäintä.

Paristojen vaihto

Paristot on vaihdettava, kun laite ei enää kytkeydy päälle tai, kun näyttö on selvästi heikentynyt.

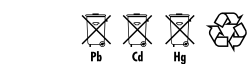
Irrota viireäreunainen suojus erittäin varovasti.

Tyhjentyneyt paristo voidaan nyt sopivan ruuvimeisselin avulla irrottaa pidikkeestään.

Tämän jälkeen uusi paristo asetetaan napojen oikea suunta huomioiden paristolaikan (G 3-A; SR 41; UCC 392 tai LR 41). Suojus kiinnitetään takaisin paikalleen

Tee jotain ympäristösi suojaksi!

Kun BS 32 on kulunut, niin älä heitä sitä yksinkertaisesti talousjätteisiin. Paikkakunnallasi on varmaankin kiertäystasit keruupiste. Se houaa vanhan laitteesi jätetuulon ympäristöystävällisesti. Suorittaa merkeillä varustetut käytetyt paristot ja akut eviät kuulu talousjätteisiin.



Vie ne vanhojen paristojen keruupisteeseen tai jätä ne muu-hun erikoisjätteitä keräyvään paikkaan (tietoja saat paikka-kunnaltasi) tai anna ne takaisin myyjälle, jolta olet ostanut laitteen. Myyjä huolehtii vastaavasta jätetuollosta.

Hoito ja varu

Erota laite ennen puhdistusta kaikkien komponenteista äläkä käytä mitään hankaavaa puhdistusainetta.

Laitteeseen on suoritettu tarkka lopputarkastus. Jos Sinulla kuitenkin on aihetta valitukseen, niin lähetä laite takaisin. Älä unohta ostokuittiä. Annamme laitteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lähtien.

Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat äärräysten-vastusta käsiteltystä, asiaankuulumatomasta käytöstä tai kulumisesta.

Pidätämme oikeudet tekniisin muutoksiin.

Tekniset tiedot

Lämpötila-alue: 32 °C–42 °C

Näyttö: Asetta "C"

Tallennus: automaattisesti viimeisin mittausolos

Paristotyyppi: SR 41; UCC 392 tai LR 41

Paristojen elinikä: yli 200 tuntia jatkuvassa käytössä